

Italia-Santa Croce sull'Arno: Servicii de învățământ preșcolar

OJ S 212/2015 31/10/2015

Anunț de participare

Servicii

Directiva 2004/18/CE

Secțiunea I: Autoritatea contractantă

---

#### I.1. Denumire și adrese

Denumire oficială: Comune di Santa Croce sull'Arno

Adresă: Piazza del Popolo 8

Localitate: Santa Croce sull'Arno

Cod poștal: 56029

Țară: Italia

Persoană de contact: Comue di Santa Croce sull'Arno — Servizi Educativi e Scolastici

În atenția: Sofia Capuano

E-mail: [s.capuano@comune.santacroce.pi.it](mailto:s.capuano@comune.santacroce.pi.it)

Telefon: +39 0571389960

Fax: +39 057130898

**Adresă (adrese) internet:**

Adresa generală a autorității contractante: <http://comune.santacroce.pi.it>

Adresa profilului cumpărătorului: <http://comune.santacroce.pi.it>

**Informații suplimentare pot fi obținute de la:**

Denumire oficială: Comune di Santa Croce sull'Arno

Adresă: Piazza del Popolo 8

Localitate: Santa Croce sull'Arno

Cod poștal: 56029

Țară: Italia

Persoană de contact: U.O. Servizi Educativi, Scuola, Sport e Giovani

În atenția: dott.ssa Sofia Capuano

E-mail: [s.capuano@comune.santacroce.pi.it](mailto:s.capuano@comune.santacroce.pi.it)

Telefon: +39 0571389960

Fax: +39 057130898

Adresă internet: <http://www.comune.santacroce.pi.it>

**Caietul de sarcini și documente suplimentare (inclusiv documentele pentru dialog competitiv și sistemul de achiziție dinamic) pot fi obținute de la:**

Denumire oficială: Comune di Fucecchio

Adresă: Piazza del Popolo 8

Localitate: Santa Croce sull'Arno

Cod poștal: 56029

Țară: Italia

Persoană de contact: U.O. Servizi educativi, scuola, sport e giovani

În atenția: Stefania Gatti

E-mail: [s.gatti@comune.santacroce.pi.it](mailto:s.gatti@comune.santacroce.pi.it)

Telefon: +39 0571389929

Fax: +39 057130898

Adresă internet: <http://www.comune.santacroce.pi.it>

**Ofertele sau cererile de participare trebuie depuse:** Denumire oficială: Comune di Santa Croce sull'Arno

Număr național de înregistrare: Trattandosi di gara telematica le offerte dovranno essere formulate dagli operatori economici e ricevute esclusivamente per mezzo del Sistema START (Sistema Telematico di Acquisto Regionale della Toscana) con le modalità previste nel disciplinare di gara

Adresă: Piazza del Popolo 8

Localitate: Santa Croce sull'Arno

Cod poștal: 56029

Țară: Italia

Adresă internet: <http://start.e.toscana.it/rtrt>

## **I.2. Tipul autorității contractante**

Autoritate regională sau locală

## **I.3. Activitate principală**

Servicii publice generale

## **I.4. Atribuirea contractului în numele altor autorități contractante**

Autoritatea contractantă acționează în numele altor autorități contractante: nu

# **Secțiunea II: Obiectul contractului**

---

## **II.1. Descriere**

### **II.1.1. Denumirea atribuită contractului de autoritatea contractantă**

PROCEDURA APERTA SVOLTA CON MODALITA' TELEMATICA PER L'AFFIDAMENTO DI SERVIZI EDUCATIVI E SCOLASTICI DEL CENTRO INFANZIA, ADOLESCENZA E FAMIGLIE — Cias Maricò, DEI SERVIZI PER LA PRIMA INFANZIA, DEL SERVIZIO DI GESTIONE PROGETTI DI DIRITTO ALLO STUDIO E DELLE FUNZIONI DI DOCUMENTAZIONE DI RETE. C.I.G. 6452592F5A.

### **II.1.2. Tipul contractului și locul de executare sau de livrare**

Servicii

Locul principal de executare: Santa Croce sull'Arno.

Cod NUTS ITE CENTRO (I),ITE17 Pisa

### **II.1.3. Informații privind un acord-cadru sau un sistem dinamic de achiziții**

Anunțul implică încheierea unui contract de achiziții publice

### **II.1.4. Informații privind acordul-cadru**

### **II.1.5. Descrierea succintă a contractului sau a achiziției/achizițiilor**

SERVIZI EDUCATIVI E SCOLASTICI DEL CENTRO INFANZIA, ADOLESCENZA E FAMIGLIE — Cias Maricò, DEI SERVIZI PER LA PRIMA INFANZIA, DEL SERVIZIO DI GESTIONE PROGETTI DI DIRITTO ALLO STUDIO E DELLE FUNZIONI DI DOCUMENTAZIONE DI RETE.

### **II.1.6. Cod(uri) CPV**

80110000 Servicii de învățământ preșcolar

### **II.1.7. Informații despre Acordul privind achizițiile publice (AAP)**

Achiziția intră sub incidența Acordului privind achizițiile publice: nu

### **II.1.8. Loturi**

Contractul este împărțit în loturi: nu

### **II.1.9. Informații privind variantele**

Vor fi acceptate variante: nu

## **II.2. Obiectul achiziției**

### **II.2.1. Cantitatea totală sau domeniul**

Il valore complessivo delle prestazioni oggetto del presente appalto, rapportato alla durata per lo stesso individuata all'art. 4 punto 1 del disciplinare di gara ammonta a complessivi 735 000 EUR.

Valoarea estimată fără TVA: 735 000 EUR

### **II.2.2. Informații privind opțiunile**

Opțiuni: da

Descrerea opțiunilor: E' ammessa la proroga del contratto nella misura strettamente necessaria e comunque non oltre sei mesi dalla scadenza dello stesso agli stessi prezzi, patti e condizioni previsti dal contratto di gestione nel caso in cui, al termine del contratto l'Amministrazione non fosse riuscita a completare la procedura per un nuovo affidamento.

### **II.2.3. Informații privind reînnoirile**

Contractul se reînnoiește: nu

## **II.3. Durata contractului sau termenul de finalizare**

Începere 1.1.2016. Finalizare 31.12.2018

## **Secțiunea III: Informații juridice, economice, financiare și tehnice**

---

### **III.1. Condiții referitoare la contract**

#### **III.1.1. Depozite și garanții solicitate**

L'offerta per il lotto è corredata da una garanzia dell'importo pari al 2 % del valore complessivo posto a base di gara pari a 735 000 EUR, sottoforma di cauzione o di fidejussione con le modalità previste all'art. 17 punto A3 del disciplinare di gara.

#### **III.1.2. Principalele condiții de finanțare și modalități de plată și/sau trimitere la dispozițiile relevante care le reglementează**

Finanziamento con fondi dei bilanci annuali di riferimento.

#### **III.1.3. Forma juridică pe care o va lua grupul de operatori economici căruia i se atribuie contractul**

#### **III.1.4. Condiții de executare a contractului**

Executarea contractului este supusă unor condiții speciale: da

Descrerea condițiilor speciale: Le condizioni sono indicate nel relativo Capitolato tecnico prestazionale compreso nella documentazione di gara <http://www.comune.santacroce.pi.it>

### **III.2. Condiții de participare**

#### **III.2.1. Capacitatea de exercitare a activității profesionale, inclusiv cerințele privind înscrierea în registrele profesionale sau comerciale**

Listă și descriere succintă a condițiilor: I soggetti che intendono partecipare alla selezione se cittadini italiani o di altro stato membro residenti in Italia, sono tenuti a provare la loro

iscrizione nel registro della Camera di Commercio, industria, artigianato e agricoltura o nel registro delle commissioni provinciali per l'artigianato, o presso i competenti ordini professionali.

Se sono cittadini di altro Stato membro dell'U.E. non residenti in Italia, essi sono tenuti a provare la loro iscrizione, secondo le modalità vigenti nello Stato di residenza, in uno dei registri professionali o commerciali di cui all'allegato XI del D.Lgs n. 163/2006, mediante dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato membro nel quale è stabilito. Per le società cooperative e per i consorzi di cooperative è inoltre richiesta l'iscrizione nell'albo delle società cooperative (D.M. 23.6.2004) mentre per le cooperative sociali è richiesta anche l'iscrizione all'albo regionale (con indicazione del numero e della data di iscrizione). Per gli operatori economici prestatori di servizi con configurazione giuridica diversa da quella imprenditoriale è richiesta la dimostrazione dei requisiti di idoneità professionale con riferimento alla normativa settoriale che ne disciplina l'attività.

### **III.2.2. Capacitatea economică și financiară**

Listă și descriere succintă a condițiilor: A dimostrazione della capacità economica e finanziaria il concorrente deve aver realizzato — in campo educativo — negli ultimi tre anni (2012, 2013 e 2014) un fatturato complessivo non inferiore a 2 000 000 EUR come stabilito all'art. 17 punto A2 del disciplinare di gara.

Nivel(uri) minim(e) al(e) standardelor care ar putea fi impuse: Dovranno inoltre essere presentate ed allegate idonee dichiarazioni bancarie, intese come attestazioni sulla regolarità dei rapporti del concorrente con gli istituti di credito, rilasciate da almeno due istituti bancari o intermediari autorizzati ai sensi del D.Lgs 358/1993. In caso di raggruppamento temporaneo di imprese le idonee dichiarazioni bancarie dovranno essere presentate da ciascun componente il raggruppamento. Le idonee dichiarazioni bancarie devono essere presentate mediante scansione dell'originale cartaceo ed inserite nell'apposito spazio su START.

### **III.2.3. Capacitatea tehnică și profesională**

Listă și descriere succintă a condițiilor:

Per partecipare alla gara occorre essere in possesso di requisiti di capacità tecnica consistenti: — nel disporre di personale in possesso dei requisiti professionali di cui all'art.4 del capitolato tecnico

— presentare l'elenco dei principali servizi in ambito educativo analoghi nei settori oggetto della presente gara, (almeno tre diversi enti pubblici) prestati negli ultimi tre anni con l'indicazione degli enti, oggetto, importi date di decorrenza.

Nivel(uri) minim(e) al(e) standardelor care ar putea fi impuse:

Gli operatori economici interessati a partecipare alla gara dovranno presentare una dichiarazione del possesso della Certificazione in corso di validità rilasciata da organismi indipendenti che attesti l'ottemperanza dell'operatore economico ai sistemi di assicurazione della qualità (art. 43 del D.Lgs. 163/2006) ai sensi della norma UNI EN ISO 9001.

### **III.2.4. Informații privind contractele rezervate**

#### **III.3. Condiții specifice pentru contractele de servicii**

##### **III.3.1. Informații privind o anumită profesie**

Prestarea serviciilor în cauză este rezervată unei anumite profesii: nu

##### **III.3.2. Informații privind personalul responsabil cu executarea contractului**

Obligație de a preciza numele și calificările profesionale ale angajaților desemnați pentru executarea contractului: da

## Secțiunea IV: Procedură

---

### IV.1. Tipul procedurii

#### IV.1.1. Tipul procedurii

Deschis

#### IV.1.2. Informații privind limitarea numărului de candidați care urmează să fie invitați

#### IV.1.3. Informații privind reducerea numărului de soluții sau de oferte în timpul negocierii sau al dialogului

### IV.2. Criterii de atribuire

#### IV.2.1. Criterii de atribuire

Oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic în ceea ce privește Criteriile de mai jos

1. Offerta tehnico organizativa. Pondere 70
2. Prezzo. Pondere 30

#### IV.2.2. Informații despre licitația electronică

Se va organiza o licitație electronică: nu

### IV.3. Informații administrative

#### IV.3.1. Numărul de referință atribuit dosarului de autoritatea contractantă

#### IV.3.2. Publicare anterioară privind această procedură

nu

#### IV.3.3. Condiții de obținere a caietului de sarcini și a documentelor suplimentare sau a documentului descriptiv

#### IV.3.4. Termen limită pentru primirea ofertelor sau a cererilor de participare

1.12.2015 - 10:00

#### IV.3.5. Data estimată a expedierii invitațiilor de prezentare a ofertelor sau de participare către candidații selectați

#### IV.3.6. Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare

italiană.

#### IV.3.7. Perioada minimă pe parcursul căreia ofertantul trebuie să își mențină oferta

Durata în zile: 180 (de la termenul-limită de primire a ofertelor)

#### IV.3.8. Condiții de deschidere a ofertelor

Data: 1.12.2015 - 11:30

Locul:

Comune di Santa Croce sull'Arno, Sala Consiliare — Piazza del Popolo 8 — 56029 Santa Croce sull'Arno.

Persoane autorizate să asiste la deschiderea ofertelor: da

Informații despre persoanele autorizate și procedura de deschidere: Alle fasi della procedura di gara che si svolgono in seduta pubblica può assistere, in qualità di uditore, il titolare o legale rappresentante del soggetto concorrente oppure persone munite di speciale delega.

## Secțiunea VI: Informații complementare

---

### VI.1. Informații privind periodicitatea

Această achiziție este periodică: nu

### VI.2. Informații despre fondurile Uniunii Europene

Achiziția se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu

### VI.3. Informații suplimentare

L'appalto si svolge in modalità telematica: le offerte dovranno essere formulate dagli operatori economici e ricevute dalla Stazione appaltante esclusivamente per mezzo del Sistema Telematico di Acquisto Regionale della Toscana (START) — Altri Enti Pubblici RTR, accessibile al seguente indirizzo:

<http://start.e.toscana.it/rtrt/> oppure dal sito del Comune: [www.comune.santacroce.pi.it](http://www.comune.santacroce.pi.it)

L'appalto è disciplinato dal Bando di gara, dal disciplinare, dal capitolato tecnico — prestazionale, dallo schema di contratto, dai documenti ad essi allegati, dalle norme in essi richiamate e dalle «Norme tecniche di funzionamento del Sistema Telematico di Acquisto di Regione Toscana — START»

I documenti a base della presente gara sono pertanto:

Bando di gara

disciplinare di gara

i modelli allegati al disciplinare per la formazione delle offerte:

Mod. A.1.1 — A.1.2 Dichiarazione ex art. 38, c. 1 lett. b), c), m-ter) del D.Lgs. 163-06

dichiarazione scheda consorziata

Scheda avalimento

scheda ausiliaria ex art. 186-bis R D 267-1942

Scheda di rilevazione requisiti di capacità tecnico-professionale

Capitolato Tecnico

schema contratto.

### VI.4. Proceduri de contestare

#### VI.4.1. Organismul de soluționare a contestațiilor

Denumire oficială: TAR Toscana

Adresă: Via Ricasoli 40

Localitate: Firenze

Cod poștal: 50122

Țară: Italia

Telefon: +39 055293382

#### VI.4.2. Procedura de contestare

Precizări privind termenul (termenele) pentru procedurile de contestare: Avverso le regole della gara e/o aggiudicazione è possibile presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale della Toscana (con sede a Firenze in Via Ricasoli 40 — CAP. 50122 — tel. +39 055267301 entro 30 (trenta) giorni dalla pubblicazione del bando e/o dalla ricezione delle comunicazioni previste dall'art. 79 del Codice dei Contratti.

#### VI.4.3. Serviciul de la care se pot obține informații privind procedura de contestare

### VI.5. Data expedierii prezentului anunț

29.10.2015